



**DECLARAÇÃO ANUAL DE RENDIMENTOS RELATIVA AO PERÍODO
DE 1 DE JANEIRO DE 2006 A 31 DE DEZEMBRO DE 2006**

**FORMULÁRIO
DO SITL
Nº ETRS –
IT 1 (2006)**

Nome do Contribuinte: _____

NIF: _ _ _ _ _

Se não esteve a exercer a sua actividade durante todo o ano ou se se refere a um período contabilístico diferente, especifique o período a que esta declaração se refere:

De ___/___/___ a ___/___/___

Q.1 TRATA-SE DE UMA EMPRESA EM NOME INDIVIDUAL? (PARA MAIS INFORMAÇÕES, POR FAVOR CONSULTE A Q.1 NO GUIA DE INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO)

SIM NÃO

Q.2 TRATA-SE DE UMA EMPRESA EM NOME INDIVIDUAL E DE UM RESIDENTE EM TIMOR-LESTE PARA EFEITOS FISCAIS? (PARA MAIS INFORMAÇÕES, POR FAVOR CONSULTE A Q.2 NO GUIA DE INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO)

SIM NÃO

Vai preencher uma Declaração de Rendimentos relativa ao ano que começa em Janeiro de 2007?

SIM NÃO

SE 'NÃO' POR FAVOR DIGA O MOTIVO:

P.f. especifique as datas de encerramento / venda do negócio e os detalhes relevantes.

Descrição da actividade principal:

ALTERAÇÃO DE DADOS DO CONTRIBUINTE			
Se os seus dados tiverem mudado p.f. forneça os novos dados na secção a baixo			
Alteração do nome do contribuinte: (Deverá entregar documentos comprovativos da alteração do seu nome).			
1. Empresários em Nome Individual	Nome de Família:	Primeiro Nome:	Outros Nomes:
2. Empresas que não sejam em nome individual (p.ex. sociedades)	Designação comercial da empresa:		
Alteração da designação comercial:			
Alteração do Principal Endereço Comercial:			
Nº da Casa/Prédio			
Localidade:		Nome da Rua:	
Alteração de endereço para efeitos de correspondência:		Sub-distrito	Distrito
Nº da Casa/Prédio.			
Localidade:			

Cálculo do Imposto sobre o Rendimento de 2006

RECEITAS E DESPESAS

Indique todos os valores em Dólares Americanos arredondados à unidade

Secção 1 - Receitas

	Line	USD	Cents
Rendimento Bruto (incluindo os lucros da venda ou transferência de propriedade)	05		. 0 0

MUITO IMPORTANTE: P. f. leia as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006 fornecidas para preencher correctamente a Linha 5. O preenchimento errado desta Linha resultará no cálculo incorrecto do imposto sobre o rendimento a pagar relativo ao ano de 2006.

Secção 2 - Despesas

Nota: Para mais informações sobre as despesas dedutíveis, p. f. consulte as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006.

Custo das Vendas

Existências Iniciais 10 | | | | | | | | . 0 0

Mais

Compras e Outros Custos 15 | | | | | | | | . 0 0

É igual a

Total (Linha 10 + Linha 15) 20 | | | | | | | | . 0 0

Menos

Existências Finais 25 | | | | | | | | . 0 0

É igual a

Custo das Vendas 30 | | | | | | | | . 0 0

Amortização Dedutível 35 | | | | | | | | . 0 0

Tabela de Depreciação – p.f. forneça uma tabela separada se for necessário.

Descrição dos activos ou agregado	Valores a 01/01/2006	Activos comprados durante 2006		Activos alienados durante 2006		Taxa de Depreciação	Depreciação Calculada	Valor parcialmente amortizados ao fecho a 31/12/2006
		Custo	Data da compra	Data da venda	Produto da venda			

Imposto dedutível por amortização de bens incorpóreos

40																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Crédito mal parado dedutível (Por favor consulte a Linha 45 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006 antes de preencher este campo)

45																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Juros dedutíveis

50																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Perdas com câmbio de moeda estrangeira

55																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Salários & Ordenados (excluindo os valores das regalias não pecuniárias não tributáveis dadas aos seus funcionários)

60																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Despesas com Empreiteiros e Sub-empreiteiros

65																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Despesas com Comissões

70																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Despesas de Arrendamento e Aluguer. (Deverá preencher os Elementos Detalhados de Contracto do Senhorio de forma completa e exacta para que estas despesas sejam consideradas pelo SITL. Para mais informações, consulte a Linha 75 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006.)

75																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Elementos Detalhados de Contracto do Senhorio: (P. f. anexe uma folha se for necessário)

Nome:	Nome de Família:	Primeiro e outros Nomes:																		
	Nº da Casa/ Edifício:	Nome da Rua:																		
Endereço:	Localidade:	Sub-distrito:												Distrito:						
	Nº de Tel:																			

Despesas com Veículos Motorizados

80																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Reparações e Manutenção

85																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Despesas de Pesquisa e Desenvolvimento

90																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Bolsas de Estudo, Aprendizagem e Custos de Formação

95																			.	0	0
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Royalties

100																			.	0	0
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Perdas por Vendas / Transferência de Propriedades usadas para gerar Rendimentos

105																			.	0	0
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Outras despesas dedutíveis

110

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Descreva detalhadamente todas as despesas incluídas no total da Linha 110 superiores a USD 1000.

Expenditure type

Expenditure Amount

	115											.	0	0
--	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

	120											.	0	0
--	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

	125											.	0	0
--	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

	130											.	0	0
--	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Total da Despesa (some as linhas 30 a 110)

135

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Rendimento / Perda Líquida de 2006 antes de deduzir/adicionar perdas transportadas para o exercício seguinte (subtraia a Linha 135 à Linha 5)

140

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Perdas Transportadas do Exercício de 2005 – Para mais informações, consulte a Linha 145 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006. A unidade de avaliação do SITL deverá verificar este montante antes de o validar.

145

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Rendimento Colectável / Perda de 2006 – Para mais informações, sobre o cálculo deste valor consulte as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006.

150

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Perdas totais transportadas para 2007 – Para mais informações, consulte as Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006

155

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Cálculo do Imposto a Pagar / Pago em Excesso

(Transfira os seus cálculos do imposto em dívida da página 7 e 8 das Instruções de Preenchimento para a tabela abaixo.)

Rendimento Sujeito a Imposto (Transfira a quantia descrita na linha 150 para esta linha.)

170

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Imposto sobre o Rendimento Colectável
(Para mais informações, sobre o cálculo deste valor consulte a Linha 175 das Instruções de Preenchimento da Declaração de Rendimentos de 2006)

175

												.	0	0
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

DECLARAÇÃO DO CONTRIBUINTE:

IMPORTANTE: Certifique-se que declarou todos os seus rendimentos e que as afirmações prestadas são correctas e verdadeiras em todos os pormenores.

Eu, (nome completo)

--

DECLARO QUE AS INFORMAÇÕES EXPRESSAS NESTA DECLARAÇÃO E DOCUMENTOS ANEXOS SÃO INTEIRAMENTE VERDADEIRAS E CORRECTAS E REPRESENTAM PARA EFEITOS FISCAIS A DECLARAÇÃO INTEGRAL DOS MEUS RENDIMENTOS AUFERIDOS DURANTE O ANO QUE CESSOU A 31 DE DEZEMBRO DE 2006 (OU PERÍODO CONTABILÍSTICO DISTINTO AUTORIZADO).

Assinatura:

--

Data:

DD	MM	AAAA							

Serviço de Imposto de Timor-Leste
República Democrática de Timor-Leste

Aviso de Pagamento – Declaração Anual de Imposto Sobre o Rendimento referente a 2006

Nome da Empresa:

Contacto telefónico no horário de expediente:

NIF:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Imposto s/
Rendimento devido
A/C 286539.10.001**

235												.	0	0
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

This should be the same as the amount at line 230 on the previous page

Total pago

240												.	0	0
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---

Nota: Os pagamentos efectuados fora da data limite (15 de Março de 2007) estão sujeitos a multa:



**Declaração Anual da Entidade Patronal -
Impostos Retidos sobre os Salários dos
Funcionários**

**Formulário SITL nº
Nº TLRs-WR1**

**Prestação devida a 15 de Março de 2007
Em caso de diferencial, o pagamento é devido a 15 de Março de 2007
Encontrará as instruções de preenchimento na página 8**

Total Bruto de Salários Pagos

Total Bruto de Salários Pagos durante o ano de 2006	05	
---	----	--

RECONCILIAÇÃO DE IMPOSTOS SOBRE RENDIMENTOS

Total de impostos sobre os salários pagos ao SITL relativamente ao ano fiscal 2006.	10	
Total de impostos deduzidos aos salários dos seus funcionários relativamente ao ano fiscal 2006.	20	
Diferença (se o ponto 20 exceder o ponto 10, há um diferencial).	30	

Se o montante introduzido no ponto 10 não for o mesmo introduzido no ponto 20, por favor consulte as instruções na página 8.

INFORMAÇÃO SOBRE OS FUNCIONÁRIOS

Número total de funcionários pagos ao serviço a 31 de dezembro de 2006.	
---	--

NOME DO CONTRIBUINTE:	NIF:	
------------------------------------	-------------	--

DECLARAÇÃO DO EMPREGADOR:

Eu, (nome completo) declaro que as informações prestadas são verdadeiras, completas e correctas.

Assinatura:

Número de Telefone: Data: ____ / ____ / ____

Serviço de Imposto de Timor-Leste

Talão de Pagamento – Pagamento do diferencial de imposto sobre os rendimentos dos funcionários para o ano findo a 31 de Dezembro de 2006.

NIF: : Montante Pago USD _____

Conta Bancária Número: 286442.10.001

INSTRUÇÕES GERAIS PARA O PREENCHIMENTO DA DECLARAÇÃO ANUAL DE SALÁRIOS

Esta declaração tem de ser preenchida se pagou salários a algum dos seus funcionários durante todo ou parte do ano. Geralmente deverá preenchê-lo no fim do ano financeiro, depois de pagar quaisquer deduções ao último período de pagamento. Este formulário, com qualquer pagamento, deverá ser entregue no dia 15 do mês de Março seguinte ao ano em questão. Se coincidir com um dia feriado ou um fim-de-semana, o formulário e o pagamento devem ser entregues no primeiro dia útil seguinte.

Se houver um diferencial no pagamento deverá efectuá-lo quando pagar o seu imposto anual sobre o rendimento.

Total Bruto de Salários Pagos: Introduzir o montante global de ordenados pagos a todos os funcionários durante no ano de 2006.

Reconciliação dos Impostos sobre os Rendimentos:

- **No ponto 10** indique o montante total de impostos sobre os rendimentos pagos à Direcção Nacional dos Impostos de Timor-Leste durante o ano 2006.
- **No ponto 20** indique o montante total de impostos sobre os rendimentos deduzido dos ordenados dos funcionários durante o ano.
- **No ponto 30** indique a diferença entre o **Ponto 10** e o **Ponto 20**. Se o ponto 20 for superior ao ponto 10, há um diferencial que deverá ser pago utilizando o talão de pagamento na página 7 desta Declaração. Se o Ponto 20 for inferior ao Ponto 10, houve pagamento em excesso e deverá dirigir-se à Repartição Distrital de Finanças de Dili.

Informação do Empregador: Indique o número de funcionários a seu cargo em 31 de Dezembro de 2006. Aqui deverá incluir tanto os funcionários sujeitos a retenção de imposto como os que não estão.

Identificação do contribuinte: Coloque a identificação do contribuinte e o Número de Identificação Fiscal (NIF).

Declaração do Empregador: Coloque o seu nome, assinatura e data.

Talão de Pagamento: Se tiver pagamentos a efectuar, preencha esta secção e apresente-a com o pagamento no BNU ou ao Oficial Distrital de Finanças de Baucau ou Maliana. Consultar pormenores sobre os locais de pagamento na página 2 das Instruções para o Preenchimento da Declaração Anual de Rendimentos.